



**The Library**  
UC SAN DIEGO

## **The Rules of the Game / Las reglas del juego**

2000

10 minutes, 13 seconds

Transcribed and translated by: Jennifer Donovan

[inSite Archive](#)

UC San Diego Digital Collections

<https://library.ucsd.edu/dc/object/bb2119033v>

Copyright: Unknown (US)

Use: This work is available from the UC San Diego Library. This digital copy of the work is intended to support research, teaching, and private study.

Constraint(s) on Use: This work may be protected by the U.S. Copyright Law (Title 17, U.S.C.). Use of this work beyond that allowed by "fair use" requires the written permission of the copyright holders(s). Responsibility for obtaining permissions and any use and distribution of this work rests exclusively with the user and not the UC San Diego Libraries. Inquiries can be made to the UC San Diego Libraries department having custody of the work.

Time	Transcription
00:02	[Las reglas del juego Parte 1] [The Rules of the Game [Part 1]]
00:10	Speaker 1: Okay, ¿mas chico? [Okay, smaller?]
00:12	[Un muro más alto] [A higher wall]
00:16	[Birds chirping]
01:28	[Cancha de frontón construída en el Colonia Libertad. Tijuana, BC.] [Handball Court built in Colonia Libertad. Tijuana, BC.]
01:47	[Dos Juegos] [Two Games]
01:57	[Cuatro Equipos] [Four Teams]
02:03	[Dos equipos de basketball norteamericanos] [Two American basketball teams]
02:06	[Tarheels, Boys and Girls Club, San Diego, CA.] [Lakers, Boys and Girls Club, San Diego, CA.]
02:14	[Dos equipos de futbol mexicanos] [Two Mexican soccer teams]
02:17	[Jaguares, Preparatoria Lázaro Cárdenas Tijuana, BC.]
02:22	[Osos, CETYS Tijuana, BC.]
02:27	[En el mismo lugar al mismo tiempo] [In the same place at the same time]
02:34	[Las reglas del juego Parte 2] [The Rules of the Game Part 2]
04:33	[Replay]
04:35	[Replay]
04:37	[Replay]
04:39	[Replay]

04:41 [Replay]  
04:43 [Replay]  
09:58 [un proyecto de]  
[a project by]  
[Gustavo Artigas]